

---

# Sprostowanie.

---

Teksty Drugie : teoria literatury, krytyka, interpretacja nr 5 (119), 220

---

2009

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

# Sprostowanie

W numerze 1/2 2009 „Tekstów Drugich” pojawiły się błędy, dotyczące przekładu artykułu B. Latoura. Po pierwsze, na 1 stronie okładki niefortunnie przemianę uległ tytuł całości: zamiast *Dajcie mi laboratorium, a poruszę świat* jest *Dajcie mi laboratorium a zbuduję świat*; po drugie, w spisie treści błąd wkraść się do nazwiska jednego z tłumaczy – Pana Karola **Abriszewskiego**. Po trzecie zaś, w angielskim abstrakcie pojawił się tytuł *Give me a Laboratory and I Shall Move the World*, podczas gdy właściwy brzmi: *Give Me a Laboratory and I Will Raise the World*.

Tłumaczy artykułu i Czytelników przepraszamy.